DEJA DE SONAR COMO UN LIBRO DE TEXTO

EXPRESIONES PROBLEMÁTICAS

- ¡Vaya tela!
- Estar que te cagas.
- Tener una flor en el culo.

¿CÓMO HABLAMOS REALMENTE?

- El español coloquial no son solo palabras coloquiales. Son una serie de mecanismos, usos y estrategias que afectan al idioma. Este lenguaje es el que se mayormente cuando hablamos entre nosotros.

Jak się masz?

LA PRONUNCIACIÓN REAL

¿CÓMO PRONUNCIAMOS REALMENTE?

- Vamos a ver tres conceptos primordiales:
  la debilidad, los cortes y el encadenamiento.

LA DEBILIDAD

- El caso más evidente de debilidad es el de la **-D** intervocálica. Especialmente entre participios

💬 ¿Has **hablado** con él?

💬 Ya he **comido**.

💬 Está **cerrado**.

LA DEBILIDAD

- El caso más evidente de debilidad es el de la **-D** intervocálica. Especialmente entre participios

💬 ¿Has **habla<u>d</u>o** con él? 🗣️ /abl**ao**/

💬 Ya he **comi<u>d</u>o**. 🗣️ /kom**ío**/

💬 Está **cerra<u>d</u>o**. 🗣️ /cerr**ao**/

LA DEBILIDAD

- Especialmente en expresiones comunes o muy coloquiales.

  🗨️ Está chapa**d**o 🗣️ /chap**ao**/

LA DEBILIDAD

- Especialmente en expresiones comunes o muy coloquiales.

🗨️ —¿Pue**d**es pasar? 🗣️ /pu**es**pasar/

VAMOS A CORTAR ✂️

- Hay un montón de palabras que se cortan, estas son las tres más importantes:

PARA ➡️ pa

TODO ➡️ to

NADA ➡️ na

VAMOS A CORTAR ✂️

🗨️ ¿Para qué lo quieres? ✂️ ¿**Pa** qué lo quieres?🗣️ /paké lokieres/

🗨️ Todo está muy caro. ✂️ **To** está muy caro.🗣️ /toestá-muikaro/

🗨️ No quiero nada. ✂️No quiero **na**.🗣️ /nokiero-na/

VAMOS A CORTAR ✂️

🗨️ ¿**Pa** qué lo quieres? 🗣️ /paké lokieres/

🗨️ **To** está muy caro. 🗣️ /toestá-muikaro/ incluso /tostá-muikaro/

🗨️ No quiero **na**.🗣️ /nokiero-na/

VAMOS A CORTAR Y A PEGAR

- Además de estos cortes, tenemos algunas combinaciones especiales:

PARA ADELANTE ➡️ p’alante

PARA ATRÁS ➡️ p’atrás

PARA ABAJO ➡️p’arriba

PARA ARRIBA➡️p’abajo

VAMOS A CORTAR Y A PEGAR

🗨️ Venga, **p’alante**. (Venga, para adelante)

🗨️ **Tol** día **p’arriba** y **p’abajo**. (**Todo el** día **para arriba** y **para abajo**)

EL ENCADENAMIENTO

🗨️ —¿Vas a comer aquí?

🗣️ /basa-komé-akí/

EL ENCADENAMIENTO

- Frase:

💬 ¿Has hablado con él?

- **Expectativa**:

💬 ¿/as-a-bla-do-kon-él/?

- **Realidad**:

💬 ¿/**asablao-konél**/?

EL ENCADENAMIENTO

Frase:

Está al lado.

Expectativa:

/es-tá-al-la-do/

Realidad:

/talao/

EL ENCADENAMIENTO

Realidad:

/talao/ (Está al lado)

1. Eliminación de la E porque es una vocal débil.
2. Sin E no hay S.
3. Encadenamiento hermoso con de la última **-á** de está con la primera **a-** de “al”.
4. La D desaparece.

/espiderman/

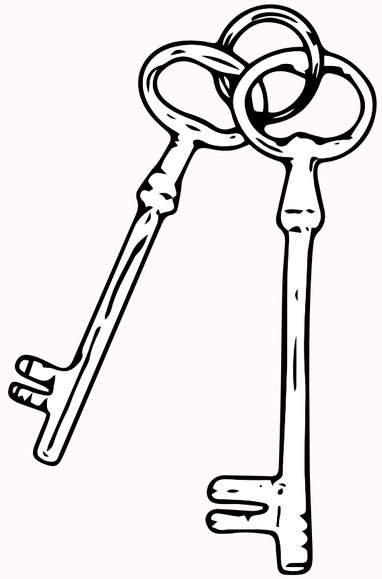
EL ENCADENAMIENTO

💬 Te he dicho la verdad. 🗣️ /**tedícho-laberdá**/

💬 Mis amigos están aquí. 🗣️ /**misamigos-tanaki**/

💬 Ya he llegado. 🗣️/**iaiegao**/

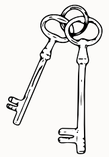
💬 Y eso es lo importante. 🗣️/**yesos-loimportante**/



SECRETOS COLOQUIALES

ORACIONES SUSPENDIDAS

- Hace un frío... (Hace muchísimo frío)
- Tengo un hambre... (Tengo muchísima hambre)
- Tengo unas ganas... (Tengo muchísimas ganas)

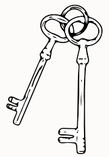


LA EXAGERACIÓN

🗨️ Estoy llegando. (Todavía no he salido de casa)

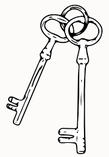
🗨️ Ya si eso te llamo. (No voy a llamarte jamás)

🗨️ No había ni Dios. (Había muy poca gente)



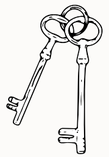
LA EXAGERACIÓN

- Todo el mundo lo sabe. (Algunas personas lo saben)
- No soy persona. (No estoy del todo bien)
- Estoy depre. (Estoy de bajón, triste, no tengo un buen día)



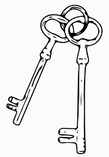
⚠ EVITA EL PELIGRO

- **Está** bueno. (Tiene un buen físico)
- ¡Estoy muy **excitada**! (**sexualmente** o emocionalmente)
- Me **pones** bastante. (Me atraes)
- Pues yo le **daba**. (Yo le daba como cajón que no cierra)



⚠ EVITA EL PELIGRO

- **Está** bueno. (Tiene un buen físico)
- ¡Estoy muy **excitada**! (**sexualmente** o emocionalmente)
- Me **pones** bastante. (Me atraes)
- Pues yo le **daba**. (Yo me acostaría con esa persona)



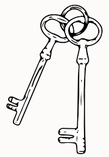
4 EXPRESIONES SENCILLAS QUE TE LLEVAN A OTRO NIVEL 🚀

- **1) ¿Y eso?** - Cuando alguien te explique algo y quieras mostrar **interés**, **curiosidad** o **extrañeza**.

🗨️ —Mañana no voy a volver al trabajo.

🗨️ —¿**Y eso**?

🗨️ —Me ha despedido..

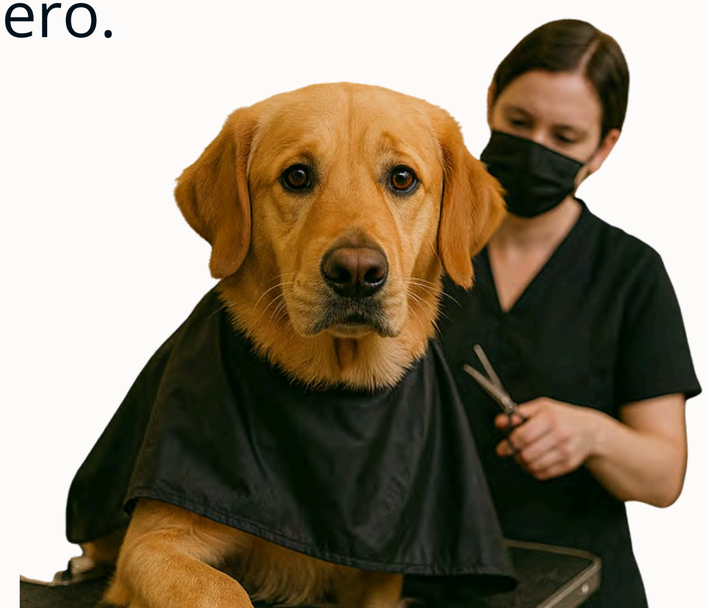


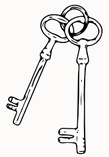
4 EXPRESIONES SENCILLAS QUE TE LLEVAN A OTRO NIVEL 🚀

- **2) Es que...** - La puedes usar siempre que quieras añadir una **explicación**, especialmente si es una **excusa**.

🗨️ —¿Me ayudas con la mudanza?

🗨️ —**Es que** mañana no puedo porque tengo que llevar mi perro al peluquero.

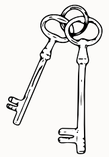




4 EXPRESIONES SENCILLAS QUE TE LLEVAN A OTRO NIVEL 🚀

▶ **3) Encima** - Como preposición de lugar.

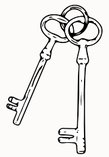
🗨️ **Encima de** la mesa no hay nada.



4 EXPRESIONES SENCILLAS QUE TE LLEVAN A OTRO NIVEL 🚀

- **3) Encima** - Coloquialmente se usa como sinónimo de “**además**” o “**a pesar de todo**”.

🗨️ Está montado en el dólar y **encima** se queja.

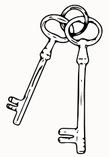


4 EXPRESIONES SENCILLAS QUE TE LLEVAN A OTRO NIVEL 🚀

- **3) Encima** - Coloquialmente se usa como sinónimo de “**además**” o “**a pesar de todo**”.

🗨️ —Le he llevado algo de comida, pero nos pide algo de dinero.

🗨️ —¡**Encima**!



4 EXPRESIONES SENCILLAS QUE TE LLEVAN A OTRO NIVEL 🚀

4) **Venga** - 🏃 Estímulo o ánimo para actuar.

🗣️ **Venga**, que no queda nada.

🗣️ **Venga**, que ya son las ocho y tenemos reserva.

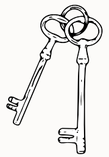
🗣️ **Venga**, una repetición más y te vas a casa.

4 EXPRESIONES SENCILLAS QUE TE LLEVAN A OTRO NIVEL 🚀

▶ **4) Venga** - 🤝 Aceptación con complicidad.

🗨️ —¿Nos tomamos un vermut?

🗨️ —**Venga**, va.

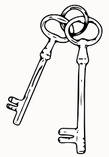


4 EXPRESIONES SENCILLAS QUE TE LLEVAN A OTRO NIVEL 🚀

▶ **4) Venga** - 🤝 Aceptación con complicidad.

🗨️ —¿Nos quedamos un rato más?

🗨️ —**Venga**. Pero solo un rato, ¿eh?

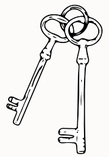


4 EXPRESIONES SENCILLAS QUE TE LLEVAN A OTRO NIVEL 🚀

▶ **4) Venga** - 👋 Despedida informal.

🗨️ —Bueno, me voy, que se me hace tarde.

🗨️ —**Venga**, cuídate. ¡Nos vemos!

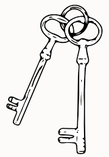


4 EXPRESIONES SENCILLAS QUE TE LLEVAN A OTRO NIVEL 🚀

▶ **4) Venga** - 😤 Protesta o incredulidad (**Venga ya**).

🗨️ —Dicen que la semana que viene va a nevar.

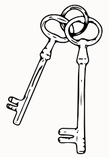
🗨️ —¡**Venga ya**! Si estamos en verano.



¡VENGA, A PRACTICAR!

Estímulo / Aceptación / Despedida / Protesta

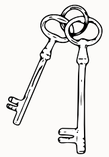
1. **Venga**, pero solo una.
2. **Venga**, vamos, que se nos enfría la comida.
3. **Venga ya**, si tú no te sabes ni tu número de teléfono.
4. **Venga**, hasta luego.



¡VENGA, A PRACTICAR!

Estímulo / Aceptación / Despedida / Protesta

1. **Venga**, pero solo una. **Aceptación**
2. **Venga**, vamos, que se nos enfría la comida. **Estímulo**
3. **Venga ya**, si tú no te sabes ni tu número de teléfono. **Protesta**
4. **Venga**, hasta luego. **Despedida**



¡VENGA, A PRACTICAR!

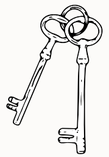
venga, va / venga ya / venga, venga / venga

1) Estás motivando a tu compañero de gimnasio.

2) Un amigo te propone hacer algo loco.

3) Alguien te está contando una teoría conspiranoica absurda.

4) Te despides en la calle de alguien.



¡VENGA, A PRACTICAR!

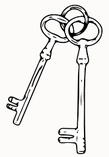
▶ venga, va / venga ya / venga, venga / venga

💡 **1)** Estás motivando a tu compañero de gimnasio. **¡Venga, venga!**

💡 **2)** Un amigo te propone hacer algo loco. **Venga / Venga ya.**

💡 **3)** Alguien te está contando una teoría conspiranoica absurda. **Venga ya**.

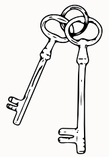
💡 **4)** Te despides en la calle de alguien. **Venga**, hasta luego.



4 EXPRESIONES QUE MUCHOS USAN MAL Y TÚ NO🚀

▶ 1) Resulta que -

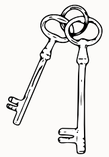
🗨️ La intervención de este país **ha resultado que** empiece una guerra. ❌



4 EXPRESIONES QUE MUCHOS USAN MAL Y TÚ NO🚀

- **1) Resulta que** - te sirve cuando quieres introducir una noticia inesperada, nueva.

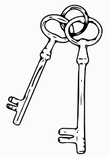
  🗨️ **Resulta que** el vecino había estado robándole las cajitas de cáterin. ✅



4 EXPRESIONES QUE MUCHOS USAN MAL Y TÚ NO🚀

▶ 2) En fin -

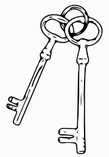
🗨️ Estuvimos bebiendo hasta tarde. **En fin**, volvimos a casa. ❌



4 EXPRESIONES QUE MUCHOS USAN MAL Y TÚ NO🚀

- **2) En fin** - Lo puedes usar para sacar una conclusión lógica de una serie de explicaciones.

  🗨️ No podemos pagar el alquiler de esta casa. **En fin**, tendremos que mudarnos a un piso más pequeño. ✅

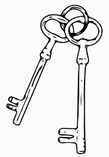


4 EXPRESIONES QUE MUCHOS USAN MAL Y TÚ NO🚀

▶ 3) Por cierto -

🗨️ —¿Vas a venir a mi fiesta?

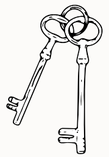
🗨️ —**Por cierto** voy a ir a tu cumpleaños. ❌



4 EXPRESIONES QUE MUCHOS USAN MAL Y TÚ NO🚀

- **3) Por cierto** - úsalo si quieres añadir una pequeña digresión o un comentario.

  🗨️ **Por cierto**, ¿sabes que mañana es festivo? ✅

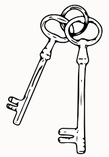


4 EXPRESIONES QUE MUCHOS USAN MAL Y TÚ NO🚀

4) Seguramente -

🗨️ —¿Crees que vas a aprobar el examen?

🗨️ —¡**Seguramente** voy a aprobarlo! He estudiado mucho.❌



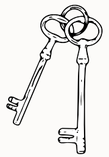
4 EXPRESIONES QUE MUCHOS USAN MAL Y TÚ NO🚀

4) Seguramente -

🗨️ —¿Crees que vas a aprobar el examen?

🗨️ —¡**Seguramente** voy a aprobarlo! He estudiado mucho.❌

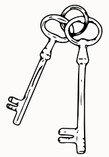
(**No significa** “Claro”, “Por supuesto”)



4 EXPRESIONES QUE MUCHOS USAN MAL Y TÚ NO🚀

▶ **4) Seguramente** - sinónimo de probablemente o posiblemente.

🗨️ **Seguramente** mañana lo visitaré. Pero no lo sé, depende del tiempo que tenga. ✅



GRAMÁTICA COLOQUIAL

1. PRESENTE CON VALOR DE PASADO NARRATIVO

🗨️ Ayer **bajo** al súper a por pan. Un día normal como cualquier otro. **Cojo** una barra, paso por los yogures, y justo cuando **voy** a pagar, un tipo **saca** una pistola y grita: “¡Todo el mundo al suelo!”. Me **lanzo** detrás de un estante. El corazón se me **sale** por la boca. **Miro** a una señora que tiembla. El cajero no **se mueve**. El tipo **empieza** a contar: “Uno… dos…”. Y yo solo **pienso**: ¿voy a morir?

💡Contamos algo que ocurrió ayer o la semana pasada, pero lo usamos para revivir la escena y darle dramatismo.

2. PRESENTE PARA PROMESAS O COMPROMISOS SUAVES

🗨️ —¿Me puedes pasar las fotos de la excursión?

🗨️ —Luego te las **paso**, ¿vale?

💡Usamos el presente para sonar más informal y confiado y a la vez transmitimos más seguridad.

3. PRESENTE PARA INSTRUCCIONES

🗨️ —Es muy sencillo: **abres** esta pestaña, **haces** clic aquí y ya está.

⚠️ No lo uses fuera de contexto de instrucciones. Si lo usas como un imperativo puede sonar muy agresivo.

😡 —¡Tú te **callas**!

32

4. PRESENTE EN CONDICIONALES IRREALES

🗨️ —Si no lo hubiera agarrado, lo habrían atropellado.

🗨️ —Si no lo **agarro** a tiempo, lo **atropellan**, ¿eh? 🇪🇸

5. IMPERFECTO DE CORTESÍA

🗨️ Oye, **quería** comentarte una cosa... (Quiero)

🗨️ **Venía** a ver si me podías ayudar. (Vengo)

6. IMPERFECTO EN CONTEXTOS COLOQUIALES

—Había pensado ir a Valencia en agosto.

—Pues igual yo lo **dejaba** para septiembre. Hace menos calor y hay menos gente.

6. IMPERFECTO EN CONTEXTOS COLOQUIALES

—Álvaro es ancho de hombros, ¿no? ¿Una XL o qué?

—Yo no sé... le **pillaba** una más pequeña, ¿no?
(= le pillaría una más pequeña)

7. IMPERFECTO COMO PRESENTE O FUTURO

🗨️ ¿Pero tú no **tenías** clase ahora?

7. IMPERFECTO COMO PRESENTE O FUTURO

- Para mostrar que mediorecordamos algo.

🗨️ ¿Tú **eras**...?

🗨️ ¿Cómo te **llamabas**?

LOS DEMOSTRATIVOS

🗨️ Los extranjeros **estos**...

🗨️ Estos extranjeros.

LOS DEMOSTRATIVOS

🗨️ Madre mía con las reformas **estas**.

🗨️ ¿El ebook este gratis?

GESTOS CON LAS MANOS

¿ALGUNA PREGUNTA?

LOS NATIVOS NO DECIMOS...

🗨️ Tengo mucho trabajo.

LOS NATIVOS DECIMOS...

LOS NATIVOS NO DECIMOS...

💬 Tengo mucho trabajo.

LOS NATIVOS DECIMOS...

💬 Tengo mucho curro.

💬 Ando liado.

💬 Tengo mucho lío.

LOS NATIVOS NO DECIMOS...

🗨️ ¡Tengo un problema!

LOS NATIVOS DECIMOS...

LOS NATIVOS NO DECIMOS...

💬 ¡Tengo un problema!

LOS NATIVOS DECIMOS...

💬 ¡Qué marrón tengo encima!

💬 ¡Vaya movida!

LOS NATIVOS NO DECIMOS...

🗨️ Esto es muy barato.

LOS NATIVOS DECIMOS...

LOS NATIVOS NO DECIMOS...

💬 Esto es muy barato.

LOS NATIVOS DECIMOS...

💬 Esto es un chollo.

💬 Esto es una ganga.

💬 Esto es un chollazo.

💬 Está tirao.

LOS NATIVOS NO DECIMOS...

🗨️ Estoy muy cansado.

LOS NATIVOS NO DECIMOS...

💬 Estoy muy cansado.

LOS NATIVOS DECIMOS...

💬 Estoy hecho polvo.

💬 Estoy reventao.

💬 Estoy molido.

💬 Estoy pal arrastre.

LOS NATIVOS NO DECIMOS...

🗨️ ¡Qué aburrido!

LOS NATIVOS DECIMOS...

LOS NATIVOS NO DECIMOS...

💬 ¡Qué aburrido!

LOS NATIVOS DECIMOS...

- ¡Qué rollo!
- ¡Qué coñazo!
- ¡Qué chapa!
- ¡Qué turra!

QUEDARSE FRITO

A) Estar muy cansado de algo.

B) Sufrir muchísimo por el calor.

C) Dormirse profundamente.

QUEDARSE FRITO

A) Estar muy cansado de algo.

B) Sufrir muchísimo por el calor.

C) **Dormirse profundamente.** ✅

HACER LA VISTA GORDA

A) Juzgar a alguien.

B) Ignorar algo ilegal que está pasando.

C) Mirar con ansia algún plato de comida que parece riquísimo.

HACER LA VISTA GORDA

A) Juzgar a alguien.

B) **Ignorar algo ilegal que está pasando.** ✅

C) Mirar con ansia algún plato de comida que parece riquísimo.

ESTAR HASTA ARRIBA

A) Tener mucho trabajo.

B) Estar muy feliz.

C) Estar harto de algo.

ESTAR HASTA ARRIBA

A) **Tener mucho trabajo.** ✅

B) Estar muy feliz.

C) Estar harto de algo.

AY, SE ME HA OLVIDADO LO QUE QUERÍA DECIR

A) Me falta cuerda.

B) El gato se me ha comido la lengua.

C) Se me ha ido el santo al cielo.

AY, SE ME HA OLVIDADO LO QUE QUERÍA DECIR

A) Me falta cuerda.

B) El gato se me ha comido la lengua.

C) **Se me ha ido el santo al cielo.** ✅

TIENES MUCHA SUERTE

A) Tienes un trébol en la oreja.

B) Tienes una herradura en el zapato.

C) Tienes una flor en el culo.

TIENES MUCHA SUERTE

A) Tienes un trébol en la oreja.

B) Tienes una herradura en el zapato.

C) **Tienes una flor en el culo.** ✅

CURSO DE ESPAÑOL ~~COLOQUIAL~~ REAL

🚨 ¡Precio preventa! 🚨

37€

Precio normal: 49€

- ✅ Pago único (*One-time payment*)
- ✅ Acceso para siempre (*Lifetime access*)
- ✅ +10 horas de contenido
- ☝️ Preventa hasta el domingo 29 a las 23:59 CET

¡QUIERO EL CURSO!

¡GRACIAS POR PARTICIPAR!